

Leichtat den 15 sept 1998
Johannanton

Nr 1919, den 13. September,
 Lörds, kl. 11 fm. Samman-
 träffe Majestäten till
 styf fars i rikshuset till
 ställe, hvarvid närvaro
 politiboyensmännen von
 Haartman, justitiärn von
 neu Gotthelen samt poli-
 tiörn von von Kuo-
 ring.

*Dr. Takahashi Isamu &
successor, same name.*

21

Orsataller Jorden Wines
September 1891. H.C.
Forsberg.

PL 2-12

Le Blanketten
R 12

44

413

12 Танкет)

Wind

82 14-27

12 Blanken

4

£28

Polyporus
Polyporus *serotinus* Erik Erik

Kronborg. Tammisaari ilmevillä lajeilla
13. ja pöytä-kasvit. Tammisaari
Lahti. Kesk.

U
bet

\$29

Kauppias Alast. Maurus &
Lurme ilmuoto lopettaminen
tällä kappistakaan ruoko-
ja sekatuonon kaupan.

4600/4

\$230-33
(see blank book)
\$34

Dr. H. A. Bullman, M.D. & Co.
No. 111 E. 1st St., N. Y. C.
N. Y. C.

14 Jan 22 (1)
 Mr. Carey, 2000 Main Street
 Buffalo, N. Y.
 Dear Sir:

L35-
Drei - 20 K 89 - Schokolade
1 Hja. Portwein,
Apfelmix; - und rote
sammeln auch Portwein
abg May bei Kinnat.

Myyködänmaahan kysymään
Esa Juhon Ahon, koronan
Oskari, annetaan Heille
seksi kalliisti. Antamalla B.
—

#36

[illegible]

\$37
(see blankets)

138

1850
Krona Työke Lemmikki
moro viime maaliskuun
1 p. lopetukseen otettiin
johtamaan sekatuomareiden

RE 39-42

se blanche)

443

[illegible]

Upplöser, Länna Ma, Länna
de Länna, Länna Ma, Länna

(L. p. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 84

Upper border, 2nd May Center
at 100 fathoms. 100 fathoms.
main surface is a smooth
surface of 100 fathoms.

xyy

Under the year next to come

Sign. 

Hos Magistraten har *Jos. Sjögren Lennar*
Flakelid

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utföra hyrkuskyrket betjäna allmänheten såsom landforman; och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med villkor, att sökanden ställer sig till noggrannt iakttagande de för hyrkuskyrkorna formännen i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolende utdråg ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utföras, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Atecknades.

Sign. 43

Esiteltiin *työnsuor. Edoard Kaniselin*
vaivao J. Josefian Kaniselin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
~~että, Maistraatin tietä, vallitsee itseään ja omaisuuttaan, ilmoittaa aikovansa tässä~~
~~kaupungissa harjoittaa Kauppa- ja Lyhytkauppi.~~
Kauppa,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
moudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminnesta ja prokurasta, ~~sekä, ennen kuin hän atkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppuuodin hyväksymistä~~
~~varten hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin.~~ Merkittiin.

Sauv. Keskelle.

Sign.

L Y

Esiteltiin Kauppa-apulaisen Karri
Teodorin Hakelan

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
mikä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *maasto ja maatalous.*
Kauppa,

Jonka liikkeen harjoittamiseen hakijalla mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Grönberg. 10

Sign.

Dr

Föredrogs en af *Anteckning* *Handels* *Stads*
Hanna Ullner

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederliden, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *under firma* *Cas. K. K. K.*
Handels *H. Ullner* *Handels*
Handels

till hvilken rörelses idkande sökandens bemäde ~~man~~ enligt tillika ingifvet intyg kännat
sitt bifall, jänte det han förklarar sig villig ~~ansvara~~ för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågasvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökanden~~ underrättades. Antecknades.

Ullner

Sign.

§ 6

Esiteltiin

kauppias Karl Rutar Tär-
nion

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaistuottamusta
Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
paikassa harjoittaa *konsepjalikatos*;

Liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
sikä kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrättävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ~~ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevaa~~
~~liikkeen~~ siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan ~~asiomiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

E. J. Kauppias

Sign.

Esiteltiin *Liikemies Kaarlo Rautio Nieminen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
siinä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *Seuran- ja ruokailuliikettä*
toiminimella Seura kahvila

Liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittuen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua lükettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
mutta kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
suodatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppare-
kisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystalokunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettu. Merkittiin.

Liikemies Rautio

Sign. 28

Föredrogs en af handelsbeträffande i Karin
Fredrik Karlsson.

Ull Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
boende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
änkad att i denna stad ~~den påseende - och sig bekän-~~
~~handel under firma Tölj papper~~
~~och kontorvare på Karin Karlsson,~~

Ull hvilken rörelses idkande sökandens beviljade man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
ett bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, öfvensom före vidtagandet med
den ifrågasatt rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
gödhärande af försäljningslokalen, sökanden sökande om budet underrättades. Antecknades.

N. C. 14

Sign. 49

Föredrogs en af ~~affsökningsnämnden~~ Anders
Koch och Oscar Gekertly

Ull Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
hållande samt, Magistraten vederlägga, rådet öfver sig själf och sin egendom, anmäla sig
till att i denna stad ~~under firmen~~ Koch och Gekertly
Påli söka handla rådet

Ull hvilken rörelses idkande sökandens bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
att bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
noterialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~öfrensom före vidtagandet med~~
~~den ifrågakommande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~redovisande af försäljningslokalen, sökandens sökandesambudet~~ underrättades. Antecknades.

P. Tander

Sign. *£10*

Föredrogs en af

*per Antonen Sander
Jungberg*

Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
boende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
dennad att i denna stad *gula kyrkans rum*

Gunnar Carlsson Sander,

hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
ett bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Ullman 11

Sign. P//.

Esiteltiin

Dukka- ja Vähäliikkeen
Kauppihan asiamiehenä: Lohi
Hilseen kauriasta. Eino Toivonen,

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansatatuottamusta
Maistraatin tiet, valitsee itseänsä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa kauppaliikettä;

joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloön;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
moudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen siitä tehtävä Terveystaloutautakunnalle ilmoitus kauppaopin hyväksymistä
parten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

amyl

212

Certhia F. Lapis Asprina

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *silberglück*

jonka liikkeen ~~harjoittamiseen~~ hakijan ~~mies~~, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua ~~liikettä~~ varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon: joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ~~enemmän hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveystieteidenlaitokselle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä varten, hakijalle hakijan osiamiehille ilmoitettiin.~~ Merkittiin.

Musej. 5

W⁶

4²
2¹²
2⁶⁰⁰



W⁶ 13

Äärmsta Läkterare jag vill
att undas omakaren och
Björger Omdussons tjänare Lärare
hans omakari affär i Helsingfors.

Helsingfors den 2 September 1919.

J. H. H. H. H.
Omakare



B 13 K. k. 8 sivu 782

VIRKATODISTUS

ypsil. arviot varten.

...an evankeliumiluterilaisen seurakunnan jäsen *Kelloseppä*

John Fredrik Videmark

syntynyt *3/5 1856* *Ilusikaupunki*

...tettu, rippikoulun käynyt, H. p. Ehtoollisella käypä ja nauttii

...alaistuottamusta

Todistaa: Pohjoisen suomalaisen seurakunnan kirkkoherranvirasto

...aingissa, *A. M. S.* kuun *4* p:nä 1919.

G. J. S.
Kirkkoherran apulainen.

Sign.

814

Esitettiin

not. H. Johanna Hakka-
raken

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
paikassa harjoittaa *siikamatkavaroja*

joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
ksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ~~ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystaloustalokannalle ilmoitus kauppaopin hyväksymistä~~
~~sen, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

5. Huhtikuuta 1897

Sign.

215

Esiteltiin *Juho Tamm*. *Nissin*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ehkä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *huonekaluliikettä*;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sahattua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ~~ennen kuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
liikkeen, siitä tehtävä Terveydenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Blad. 33

Sign.

L/K

Esiteltiin

Suomen Jalkaväijäryhmä

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ehkä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *jalkaväijäryhmä*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanotua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ~~ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen siitä tehtävä Terveystieteidenlautakunnalle ilmoitus kauppaopin hyväksymistä~~
varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign.

217

Föredrogs en af *strykerskapet* *Kalle*
Alexander Mattson.

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *öfverstå och strykerskapet*
underfinner sig hos Notarie
och strykerskapet.

till hvilken rörelses idkande sökandens behöfde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~öfvensom före vidtagandet med~~
~~den fördragande rörelsen därom hos Hålsövärdensnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~godkännande af försäljningslokalen, sökanden sökandemålet underrättades. Antecknades.~~

214

Sign.

8/8

Esiteltiin

Suutarin J. Laaksosen
vaimon Hilja Synnän Laak-
sosen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
~~Maistraatin tietoa, Maistraatin tietoa, vallitsee itänsä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä~~
kaupungissa harjoittaa *jalkavälikäsiä*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, sita tehtävä Terveystieteidenlaitokselle ilmoitus kauppaopin hyväksymistä~~
~~varten, hakijalle hakijan astamienille ilmoitettiin. Merkittiin.~~

Sign.

8/9

Esiteltiin *idellinen Anna Sofia*
Lehtinen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *Orka-järualekanta-*
kauppa.

Jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan ~~mis~~, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
moudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnan ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Suomen

Sign.

25

Esiteltiin

asennansa K. R. Junttila
varsin Agda Josefina Junttila

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
siinä, Maistraatin tietten, vallitsevissa itsensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *ruokailun kauppaa*.

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloan;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
moudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siinä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppausluottin hyväksymistä~~
~~vapaa~~, hakijalle hakijan ~~asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Junttila

(Kappale 25)

A21

Esiteltiin *venhoollij: Juhon Kivallien*
vaivao Olga Josefina Kivall-
kään

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tietien, välttää itsensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
paikassa harjoittaa *orjapalvelusta,*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, utnikään esille jätetyn todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarikaisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveystalokannalle ilmoitus kauppaopin hyväksymistä varten, hakijalle hakijan osamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Geyseren!

Sign.

222

Esiteltiin

Kauppias Erkki S. Tammila
vaimon kanssa Alina Työsti
Tammilainen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
häikä, Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *maalala jalkavälikä*
joutua,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimilautakunnalle ilmoitus kauppuodinn hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ *asiainmiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

not. 14

Sign.

B23

Föredrogs en af ~~af försäljningslokaler~~
Carel Johansson

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad ~~af alla agenter och~~
~~handelskänslor samt tillverk-~~
~~ning af det.~~

till hvilken förelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notarialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med~~
~~den ifrågasvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~godkännande af försäljningslokaler~~, sökanden sökandembudet underrättades. Antecknades.

Böcker 32

Sign. 224

Föredrogs en af *Johan Moritz af Tåjen-*
Lii

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederliden, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *solgare och inhägnat*
markskattel,

till hvilken rörelses idkande sökandens bemälda man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jänte det han förklarat sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~öfver som för vidtagandet med~~
~~den förklarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~genkännande af försäljningslokaler,~~ sökanden sökandeombudet under rättades. Antecknades.

J. A. R. R. R. R.

B 35

Sign.

Esitettiin ~~asiantuntijien~~ *synt. 1886* *Aarno Viikari*
Wanderin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nouttivansa kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *halkakassan*,

jonka liikkeen ~~harjoittamiseen~~ hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ~~ennen kuin hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä varten~~, hakijalle ~~hakijan~~ *hakijan* ~~asiainhelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Groenke 3

Sign.

226

Esiteltiin *Maistraatille*
Liikkeen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
 sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
 kaupungissa harjoittaa *Maistraatille*

jonka liikkeen/harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
 on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
 todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
 joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
 noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
 rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
 liikkeen, siitä tehtävä Terveyslaitokunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
 varten, hakijalle ~~hakijan~~ *asiomishelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Relat. 55

Sign.

427

Föredrogs en af *ankebuden Rosa Petine*
Aurora Lindström

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
boende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
innad att i denna stad *söka krännan kauset*,

till hvilken förelses idkande sökandens bemälda ~~man~~ enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notarialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågasvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
~~godkännande af försättningslokalen~~, sökanden sökandebudet underrättades. Antecknades.

Kauspollen 3

Sign.

S. J.

Esiteltiin

Kaappias-karis Liuis-könni

Maistraatille kahdessa kappaleessa jättämä kirjelmä, jossa hakija ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *Tupakkakauppaa.*

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa edellämainitun ilmoituksen kaksoiskappale oli lähetettävä Tullihallitukselle. Merkittiin.

Kronkengs. 13

Sign. 431

Esiteltiin Raappio Eacer & Jalkan
Hallan

Maistraatille kahdessa kappaleessa jättämä kirjelmä, jossa hakija ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *hyväksäksäppä,*

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta,
minkä ohessa edellämainitun ilmoituksen kaksoiskappale oli lähetettävä Tullihallitukselle.
Merkittiin.

8.2.95

Sign.

232

Esiteltiin

Kaappien Seuran Eivris
Julkosen

Maistraatille kahdessa kappaleessa jättämä kirjelmä, jossa hakija ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa ruoka- ja sellatavaran-
~~kaappien~~ sekä tupakkakaappien,

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta,
minkä ohessa edellämainitun ilmoituksen kaksoiskappale oli lähetettävä Tullihallitukselle.
Merkittiin.

Olav. 20.

Sign. #33

Esitelin Takka- ja Vahvaksi Kauppi
Pöytäkirja

Maistraatille kahdessa kappaleessa jättämä kirjelmä, jossa hakija ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *tuupallo- ja sarakkeen*
kauppaa.

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta,
minkä ohessa edellämainitun ilmoituksen kaksoiskappale oli lähetettävä Tullihallitukselle.
Merkittiin.

Antaj. J

val 1234
1412
1919
HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 9 september 1919.

N:o 780.

Till Magistraten.

Äberopande Magistratens skrivel-
se av den 23 sistlidne augusti N:o
1052 med Landshövdingens i Nylands
län cirkulär angående tillsättande
av en förmögenhetsskattenämnd, få
stadsfullmäktige härmed äran meddela,
att fullmäktige vid 1 dag hållet
sammanträde i nämnden valt tio med-
lemmar och åtta suppleanter samt be-
stämt, att nämnden skall fördela
sig på två avdelningar.

De valda äro, medlemmarna:

Filosofiemagistern Axel Ekström, sko-
affärsinnehavaren N. Välinen, direktö-
ren P. E. Hallblom, läkaren Valter
Sipilä, målaren A. J. Lyly, direk-
tören R. E. Nikander, handlanden,
fru Hilja Savolainen, bankiren Otto
Lucander, vicehäradshövdingen Waldemar
von Bonsdorff och redaktören E. Aar-
nio; Ävensom suppleanterna: direktö-
ren E. E. Eneberg, handlanden Abel
Tolonen, vicehäradshövdingen Bertel

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, syyskuun 9 päivänä 1919.

N:o 780.

Maistraatille.

Viitaten Maistraatin kirjel-
mään viime elokuun 23 päiväältä
N:o 1052 ynnä Uudenmaan läänin
Maaherran kiertokirjelmään varalli-
suusverolautakunnan asettamisesta
on Kaupunginvaltuustolla kunnia il-
moittaa, että valtuusto on tänä
päivänä pitämässään kokouksessa lau-
takuntaan valinnut kymmenen varsi-
naista ja kahdeksan varajäsentä
sekä määrännyt, että lautakunnan
tulee jakautua kahteen osastoon.

Valitut ovat, jäsenet: filoso-
fia- ja maisteri Axel Ekström, jalkine-
liikkeen omistaja N. Välinen, joh-
taja P. E. Hallblom, lääkäri Val-
ter Sipilä, maalari A. J. Lyly,
johtaja R. E. Nikander, kauppias
rouva Hilja Savolainen, pankkiiri
Otto Lucander, varatuomari Waldemar
von Bonsdorff ja toimittaja E. Aar-
nio sekä varajäsenet: johtaja E. E.
Eneberg, kauppias Abel Tolonen, va-

Von Fieandt, vicehäradshövdingen S. J. Pentti, lagerförvaltaren K. V. Saxell, direktören A. Silvo, arbetsledaren K. Lindroos och notarien Axel Sallmén.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

ratuomari Bertel von Fieandt, varatuomari S. J. Pentti, varastontuomari K. V. Saxell, johtaja A. Silvo, työnjohtaja K. Lindroos ja notaari Axel Sallmén.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

A. P. Peltinen

K. V. Saxell

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 9 september 1919.

N:o 781.

Till Magistraten.

Åberopande Magistratens skrivelse av den 23 sistlidne augusti N:o 1.053 med Landshövdingens i Nylands län cirkulär angående vidtagande av åtgärder för val av förtroendemen i förstärkta uppbyggelsenämnden jämlikt provisoriska värnepliktslagen. På Stadsfullmäktige ären meddela, att Fullmäktige vid i dag hållet sammanträde till förtroendemen utsatt majorerna Alfons Lindberg och Ragnar Mellin.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

A. P. Peltinen

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, syyskuun 9 päivänä 1919.

N:o 781.

Maistraatille.

Viitaten Maistraatin kirjelmään viime elokuun 23 päivästä N:o 1053, jonka keralla seurasi Uudenmaan läänin Maaherran kiertokirjelmä toimenpiteisiin ryhtymisestä luottamusiesten valitsemiseksi lisättyyn kutsuntalautakuntaan väliaikaisen asevelvollisuuslain mukaisesti, on Kaupunginvaltuustolla Runnia ilmoittaa, että Valtuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa on luottamushenkiliksi valinnut majurit Alfons Lindbergin ja Ragnar Mellinin.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

K. V. Saxell

Sign.

237

Esiteltiin kauppias Eino Vakkola
Sprein väino Amandt ja
Guenin asiamiehille vasa.
tuomari Avid Louhele
kaute

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieton, valitsee itseensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
paikassa harjoittaa *kauppaluotto*

joka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloön;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätettävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä
sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, ~~hakijalle~~ hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

A. Louhele

Sign. 437

A. B. Nikelajevin 19. 8. 94 vuor.
asiamiehenä rakennus-
suhteen Pietari Jakani
Pärnään kaatti

moi lupaa rakennusluokan mukaan

tontilla N:o

4

Nikolaiin kadun varrella

korttelissa N:o

17

tässä kaupungissa

kaupungin alueeseen kuuluvalla asuntontilla-

tontilla N:o

yhdessä

sitä varten tehdyn, kahdessa

kappaleessa sisään annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa luvut asiamies samalla

jätti Maistraattiin seuraavat asiakirjat, nimittäin:

1:o otteen tämän kaupungin rahatoimikamarissa

§:n kohdalla tehdystä pöytäkirjasta,

osoittava että komari puolestaan jo on hyväksynyt sanotun hakemuksen; ja

2:o näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Sign: *Nik*)

joka julkuettiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen luvut asia-
mies käskettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin keskustelua seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun rakennuksen muu-

tokeen

ei olevan ristiriidassa kaupungille voimassa olevassa

rakennusjärjestyksessä

llytyvien määräysten kanssa, harkitsee kohtuulliseksi vahvistaa esille annetut piirustukset

noudatettaviksi niissä merkittyä rakennuksen muu-

takennettaessa; ja tulee tästä todistus merkittäväksi sanottujen piirustusten kumpaiseenkin

kappaleeseen, joista toinen on sittemmi. hakijalle takaisin annettava ja toinen jätettävä

Maistraatin arkistoon säilytettäväksi. Kuitenkin tulee hakijan, niin pian kuin rakennustyö

on edistynyt niin pitkälle, että rakennuskatselmus kaupungille vahvistetun rakennus-

järjestyksen määräysten mukaan on toimitettava, aiotujen tulensuojain pohjamuuri on

rakennettu, minkä ennenkuin itse tulensijat ovat tehdyt, anoa siltä Maistraatin jäseneltä,

joka samaan aikaan toimii rakennuskatselmusmiehenä, katselmuksen toimittamista työlle.

Miten muistutetaan hakijaa siitä, että uudisrakennuksen asuinhuoneet ovat tarkoin

koetusta kuivattavat ennenkuin ne jätetään asuttaviksi, ohella että niissä asuminen

voidaan Terveystalutakunnan esityksestä kieltää siksi kuin huoneet ovat tarpeellukaisesti

kuivatt. Julistettiin.

HELSINGIN KAUPUNGIN
RAKENNUSTARKASTUSKONTTORI

Helsingissä 8 p. syysk. 19 19.

N:o 120.



Vuonna 1919, 8 päivänä syyskuuta toimitettiin A. B. Nikolaigatan 19 C. Y. omistamassa talossa tentillä N:o 4 Nikolainkadun varrella korttelissa N:o 17 tässä Helsingin kaupungissa voimassa olevan rakennusjärjestyksen 65 §:n määräämä katselmus.

Tarkastuksessa kävi selville, että hakemus koski rakennuksen muutosta käsittäen:

muutamien seinien repimistä piharakennuksen pohjakerroksessa.

Koska muistutuksen aihetta ei löytnyt piirustuksella merkittyjen rakenteitten kestävyysnäiden ja kun voimassa olevan rakennusjärjestyksen säästöksi on noudatettu, niin ehdotetaan hakemukseen suostuttavaksi. Helsingissä, kuten yllä.

Sign. *240*
Leipaan Hjalmar Vaalikka
 Esiteltiin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
 Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
 kaupungissa harjoittaa *malto- ja ruuhten-*
rauhapaperi,

Maistraatin liikkeeseen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
 antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 tuksista, jotka hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
 todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 perhinta, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
 ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnin ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
 todatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaup-
 parekisteristä sekä toiminnesta ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
 liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimilautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
 varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Arthelmy. 15

124/

госп. Г. А. Марин Сидорова

Maunissa harjoittaa *maalala- ja karkkila-*
lehtiä,

Source Training)

Sign.

B 42

Esiteltiin

Silvija Anna Maria Meri-
Lund

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
hä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *gastvintilien*;

onka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan.
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määräytettävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päiväältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Lucy. 10.

Helsingin kaupungin

Henkikirjoittaja

kuun 22 p:nä 1919

N^o 382

J. J. J. J.

243

N^o 1405 A. D. C.

lok. 1919

Helsingin kaupungin Maastuutelle.

Koska viime kokouksen elokuun 15 päivänä annettu lain mukaisi kunnallismaalaitteiden valmistamisesta kunkin kunnan valtuusto on valtuutettu laatimaan mainitut luettelot ja kunkin kunnan valtuusto on valtuutettu toimimaan markkinoissa ja kunnallistalouden ja laatuun tulla että minulle myönnettävien ennakkomaksuna Lmk. 6,000- asuinalueen palkkamat ja kaarakeiden maksu varten koska muuten on ole toisissa laimudessa paikkaan mainittujen luetteloiden valmistamiseen tarvittava rakennusmaa.

Anders Lindberg

no 313/45 I.D.1919.

UUDENMAAN LÄÄNIN

MAAHERRA.

LÄÄNINKANSLIA.

HELSINGISSÄ,

6 p:nä syys-kuuta 1919.

N:o 3155.

storpila
Helsingin kaupungin Maistraa-

244
tulle.

N:o 2703 B. 9

1919

9 4

Oheellinen jäljennös Sisäasiainministeriön kirjelmästä kuluvaan syyskuun 2 päivästä N: 2667 koskeva muutosta Helsingin kaupungin asemakavaan ynnä sitä seurannut asemapiirustus lähetetään täten Maistraatille tiedoksi sekä Kaupunginvaltuuston tietoon saatettavaksi.

Maaherranviran puolesta:

E. J. J. J.

E. J. J. J.

Jäljennös.

N:o 313/45 I.Os.1919. Saap. 4/9 1919.

SISÄASIAINMINISTERIÖ.

HELSINGISSÄ,

syyskuun 2 päivänä 1919.

Uudenmaan läänin Maaherralle.

N:o 2667.

Tänään esiteltäessä Teidän kirjelmänne ohella 15 päivästä viime huhtikuuta Valtioneuvoston saapunutta Helsingin Kaupunginvaltuuston anomusta että tonttien N:o: 55 ja 57 mainitun kaupungin korttelissa N:o 358 XII kaupunginosassa väliraja tulisi muutetuksi kuten asiakirjoihin kuuluva asemapiirustus osoittaa, on Sisäasiainministeriö nähnyt hyväksi vahvistaa puheenalaisen muutoksen sanotun kaupungin asemakaavaan; jonka Sisäasiainministeriö, palauttaen mainitun piirustuksen, saa Teille tiedoksi ja asianomaisten tietoon saatettavaksi täten ilmoittaa.

MINISTERI RITAVUORI.

Karl Modeen.

N:o 5243/553 A.D. 1160/180 S.M.1919.

Jäljennöksen oikeaksi todistaa: Helsingissä, Lääninkansliassa, syyskuun 8 päivänä 1919.

Karl Modeen

HEIKKO ALKUPERÄINEN

under Corlley from Leeds
to East Hampton Hall
the distance, i.e. by water
under No^r. 2685-2724 ac.
of which I expect some of
will be as follows:
No 2703 all land & city
the memorial.

(гг. Кадья)

exploded; and shall stay
in the house and will not
go out to see any more
of the world. All this is
done in the house of the
Lord. The Lord is with
us. The Lord is with us.
The Lord is with us.

(Hy. Deadwood)

[illegible]

447
 Agent. Peter Willberg
 mot. borgmästaren och
 borgmästaren ap. utman-
 Cirkeln. M. L. O. H.

Sammanträdets slut
 M. L. O. H.

Inför
 Ed. H. H.

Justerat den
 17/9/1899.

Ar 1919 den 15 September,
 som dag närvaro i Magistraten i Helsingfors
 efter handläggningen af polismålen politiborgmästaren
 von Raatman, justitierådmannen
 G. Th. L. och
 samt politiråd-
 männen von Krumm och 8 f.
 politirådsmännen Nominer,
 som tillika fide jure påto kallat
 Protokoll fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokoll för den 15 September, 1899,
 inlämnades till justering.

§ 2 - 9.

(Beaktat)

W. A. B.

S. L.
 Vårin beaktatiga utvald G. H.
 för friman L. O. H. L. O. H.
 beaktat hade beaktat
 William Forsman till H. H.

ingifert följande quotsan.

(Lm. Lohar)

lynnertes; här äro jag
gad förevärande quotsan
falla, äljgande det följande
än, följande följande
förmåda mestadels vinsten
här äro äro i följande
saken samt äro i följande
lynnertes för följande
ä närmare quotsan
för äljgande ä i följande
arbete. Nederländer

U. A. Loh.

St. 11-20.

(Nederländer)

St. 21

Enedam äro äro för
följande ä i följande
förmåda val under ä i
förmåda äro Loh. 56, 65: 4
berätt äro hos följande. äro
än för följande ä i följande
äro äro äro äro äro
äro äro äro äro äro
äro äro äro äro äro

M. A.

Sign.

St. 2.

Esjeltiin

toimin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa päätehtävää;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminnesta ja prokurasta, sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan astamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign.

Esiteltiin *pellonhoitajien* *Kuigi Mikael*
Davidssonin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *harjoitusta ja leikkimä-*
tähtä.

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittain suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloan;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~että~~ ennenkuin hän alkau kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnan ilmoitus kauppuudin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ *hakijan* ~~asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

A. 4.

Hos Magistraten har
Nissin, *Kirsten Lysa Kane*

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden yrkesmässigt utöfva automobiltrafik; och har Magistraten pröfvat skäligt denna anhållan bifalla, med villkor att sökanden ställer sig till noggrann efterlefnad icke blott de för automobiltrafik härstädes fastställda ordningsregler utan äfven hvad i öfrigt beträffande gatutrafikens ordnande är eller framdeles varder stadgad; åliggande det sökanden att, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisa detta protokollsutdrag jämte intyg af besiktningsmannen för automobiler öfver automobilens godkännande hos stadens polisinskrifning, hvilken äger bestämma automobilens ordningsnummer äfvensom godkänna automobilens förare. Antecknad. Ort och tid som ofvan.

Sign.

A.S.

Föredrogs en af *Handelsrådet Rindaf*
Bjarne Rindaf. Vertumack

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *köpa handlet med rat-*
punkter!

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt allika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden *sökandebudet* underrättades. Antecknades.

Sign. *A.G.*
Esiteltiin *Ruotoi* *fabo* *Bietan* *Lehtoon*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *Ruotoilijaliikettä*;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten eikä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
liikkeen, siitä tehtävä Terveystalautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ *asiomiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign.

+12

Föredrogs en af ageremannen Otto Wahlström
Forsklom,

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *drifta handlet med*
notfrukt;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemärlade man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsertliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden ~~sökanden~~ ombudet underrättades. Antecknades.

Sign. *A. S.*
Esiteltiin *puosyyra' Lvar Lovdaisan*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *puosyänlütöttö*;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaanmaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli lästü tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
liikkeen, siitä tehtävä Terveystenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppuodin hyväksymistä
~~varten~~ hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign. *A. G.*

Föredrags en af *Handlanden Rikhar*
Sollman

till Magistraten i tvänne exemplor ingifven skrift, hvori sökanden anmäler sig sinnad att
i denna stad *johs handel med Labads.*
foliokat,

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, hvarjämte
det ena exemplaret af förenämnda anmälningsskrift skulle öfversändas till Tullstyrelsen.
Antecknades.

SWA SOCKER AKTIEBOLAG

TELEGRAFADR.
SOCKER, HELSINGFORS



HELSINGFORS

Till

Magistraten i Helsingfors

Sedan vi medelst salubrev den 27 sistl. Augusti till
Helsingfors Tobaksfabrik Aktiebolag försålt oss tillhörige fabriks-
tomten N:o 4 vid Repslagaregatan i kvarteret N:o 175 av denna stad
(Sandvikens Sockerbruk) jämte därå uppförda byggnader, ära vi i en
snar framtid från fabriksbyggnaden uttaga de icke försålda maskinerna,
särskildt en stor Passburgapparat. Då bortflyttandet av denne appa-
rat, vilken skall sändas till vår sockerfabrik i Wasa, med nödvändig-
het kräver avstängandet av trafiken å den åt fabriken liggande delen
av Repslagaregatan, anhålla vi vördsamt om tillåtelse att i sådant av-
seende vidtaga nödig åtgärd.

För närvarande kunna vi icke med bestämt uppgiva tid-
punkten härför men kommer avspärrningen av trafiken å sagda gatudel att
taga i anspråk en tid av vidpass en vecka.

Helsingfors, den 12 september 1919.

Finska Socker Aktiebolaget

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

Sign. *S. H.*

Esiteltiin *Heiti Wendla Bergström*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaistuottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *makatavaraa ja muuten luovallista tavarain kauppaa;*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimilautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä varten, hakijalle ~~hakijan~~ *hakijan* ~~asiamehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Esiteltiin

Sign.

A. H.
Viljo August Kuosmanen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaistuottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa ~~harjoittaa~~ *avata biografiteatterin,*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä ~~parten~~ *parten* ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ole tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupp-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~seksi~~ *seksi*, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
~~veden~~ *veden*, hakijalle ~~hakijan~~ *hakijan* asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign.

A. B.

Esiteltiin

leijakauppias Mitolunius Glosen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa leijä- ja muuten ruoka-
tavarain kauppaa;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnanlautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä varten, hakijalle ~~hakijan~~ ^{hakijan} ~~asiain~~ ^{asiain} ~~helle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign.

J 1/4

Esitettiin kauppiasluotoi Skövden Lydin
niinivaraan

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuutlansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa ruoka- ja siistimään -
talonin kauppaa;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaa suostuvansa vastaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupp-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystalautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiainhelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign. *A. 15.*

Esiteltiin *niitä Rosa Karolina Wahl-*
Frömin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itsensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *maailma- ja muuten ruoka-*
kaupan kauppaa;

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, *niitäkään* esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikuntakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle *hakijan* *asiamiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign. A. H.

Esieltiin August Gustin naimen
Hina Ezzne Gustin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta,
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *virhamoleksien ja suola-*
tavarain kauppa-

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ole tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ *asiamehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign.

17.

Föredrogs en af
Olin

Arbetare, Martin Elvander

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *drifts arbete med*
landtmanneprodukter;

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde *2* man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
godkännande af försäljningslokalen, sökanden *sökandeombudet* underrättades. Antecknades.

Sign.

18

Föredrogs en af *Arbetaren Richard Hanitz*
Englund

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *själf beaktas;*

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erbjuda bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notarialförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med~~
den ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
~~godkännande af försäljning~~ sökanden, sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.

Sign.

1. 19.

Esiteltiin

Eriniminen Maanviljelijäin
Kauppa O/Y

Maistraatille kahdessa kappaleessa jättämä kirjelmä, jossa hakija ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa

Tupakkatuotteen Kauppa;

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta,
minkä ohessa edellämainitun ilmoituksen kaksoiskappale oli lähetettävä Tullihallitukselle.
Merkittiin.

Ote pöytäkirjasta, joka tehtiin Helsingin Maistraatissa kuun päivänä 19

§ 20.

Kauppias Matti Anttonen Viik-
ström ja Keikki Hirvonen ilmoita-
vat lopettaneensa täällä harjoitta-
mansa kauppiain tehtäviä.

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisariillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895, kaupparekisteristä sekä toiminnesta ja prokurasta, hakijalle ~~hakijan~~ ^{hakijan} ~~asiomiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin. Aika ja paikka kuin yllä.

In fidem:



Hj. Gryter

Till Magistraten i Helsingfors.

Hos Magistraten i Helsingfors få under-
tecknade vördsamt anhålla om till-
stånd att i och för asfaltläggning få
uppställa tvänne asfaltgrytor vid
Kyrkogatan 16 samt Mikaelsgatan 3
från och med den 15 till den 30 dennes
Helsingfors den 15 September 1919

Edvard Wilander

Sign. *F. N. 4*
Esiteltiin *Seuraksi Sylvestin Kamarin*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *filia- ja seurojen ruoka-*
tavarain kauppaa,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
auksista, joita hakija saattua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinlaetteleon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystenhoitolautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ *hakijan* ~~asiamehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

§ 22.

Ennå anslaget för kostnader
af kostnaderna för lantlaga-
samfundet under inneva-
rande år, enligt meddelande
af Västmanlands län, öfverstyrelsens
med länh. 1784: 82, besigtligt
hos stadsfullmäktiga beaktas och
beviljande af tillräckliga till
vinnande belopp för införande
ändamål. Kustskatten.

§ 23.

För firman Wilken & Co i länh. K. län.
med förmanen Elvard Wilken
försändelse försändelse.

(in. K. län)

Samt uppräntes: härifrån sammanlagt
ansökanerna bifalla med nicks
att de uppräntade gränserna i och
utgående hinder för frakten i för-
varande praten. Kustskatten.

§ 24.

Stadsfullmäktiga

K. län

Sammanträdet Kustskatten.

kl. 12 m.

Fr. Persson.
H. Persson.

Justitiedirektör
Helsingfors 19. 11. 19.
Skrifvare Sam.

År 1919 den 17 september.

På dag närvaro i Magistraten i Helsingfors
efter handläggningen af polismålen politiborgmästaren
justitierådmannen

Gaddeken, som tilldelats samt politiråd-
männen som Kuorikos och
hufvudpolisbefälsman
Thomén.

Protokollet fördes af underskrifven notarie.

§ 1.

Protokollet för den 15 december 1918
inlämnades till justering.

§ 2.

Fru Hamundantons och My-
rmats följande bifogade.

(2 m. plöml)

De båda ärendena samt deras
handläggning. Inskickades sig på
uppdrag hufvudkaptenen Gaddeken
Lindfors personligen sammanföra
Förste Nissen genom protokollet.

2^o. 3^o / Pol'undo i'utay, sam' e'lu
Quarandakha i'utayon 2^o ig.
Iundo:

(Edouard Racine)

Handwritten text on a separate sheet of paper, likely a letter or a note, written in a cursive script. The text is written on a piece of paper that has been placed over the printed text of the letter. The handwriting is in a cursive script, and the ink is dark. The text is written in a way that is difficult to read, but it appears to be a personal message or a note. The text is written in a cursive script, and the ink is dark. The text is written in a way that is difficult to read, but it appears to be a personal message or a note. The text is written in a cursive script, and the ink is dark. The text is written in a way that is difficult to read, but it appears to be a personal message or a note.

24

✓
ber Tolonen Tia Sofia Hando Niska
Lopeltancusa Kalki-kajin Tamun

hakola-jirukala-lukkeen.

85-20

(see Klauder)

22!

Keskikappale kinnitatakse
 ja õhuline ilknõu kinnitatakse
 uuesti teadlik kinnitamine
 mutojõuallatise kinnitamine
 pan.

A22

Leipari tällä Raitinon it
moor. Caytancea on tii
Kansittanen Leipari tii
Peev.

BR 23-25

se tanaide

426.

Bozzenaingerichtum Man-
rath Gropending aukht an
Gombelcypher zu entliche
ang lajendete unan com-
maistid edkandof foun in
22 unan. September samst
hennelke ad arlicheke

Gunnar Taucher medte förord
 nas att under tiden besträ
 fva sig i inre och utre händelser
 samt att rikta Rätt Wä
 rden, som förklarar sig
 för att vilja, att riksteken
 Taucher förord, och pågå
 May städer den gånge
 färdställen i byar.
 År 1848

§ 27-37

(i blanketter)

§ 38-42

(i blanketter)

Från Stadfullmäktige
 orten hos May enastående
 följande samfund.

(i § 38-42)

År 1848, och skulle de
 Gunnar Taucher medte
 om förordade och för
 Rätt Wärd. År 1848

HAMNKONTORET

HELSINGFORS

DEN 12 september 1849

N:o 103

flask 22

1415 B. 9 C.
 1919
 1919

Till

Magistraten

Med anledning av att stora
 klack och fettpriser tillhöriga firmorna
 Jörgen Nilsson, villagatan 27 och L. B. B. Helling
 & Andersson, Georgsgatan 5 för vilka vissa kunnor
 menterna innehåvas av Ransallie osake-
 pantiki och de lagda varor legat att sedan
 juli månad början på Skautud och kyr
 utspädda över smält samt hela området
 till stort men för all trafik och numera
 hindrande upplösande av anlant flyckegods,
 får Hamnkontoret härmed förord
 anställa att Magistraten åläggs oramvänder
 firmor kortast möjliga tid för borttransport
 terande av varorna.

Såväl herrn Jörgen Nilsson
 som L. B. B. Helling & Andersson jämte Ransallie
 Osake Pantiki hava utprepade pänger
 av Hamnkontoret anmodats att viljerna
 varorna.

Stadshuset

Undertecknade är i följande
afseende Kassa- och Kassa-
sammanträde anslutna
den 17 den 16/8 1918
Helsingfors den 16 september 1918

A. B. STILLING-ANDERSEN

*Kassa- och Kassa-
sammanträde.*

p.p. JÜRGEN NISSEN.

*Kassa- och Kassa-
sammanträde.*

*Kassa- och Kassa-
sammanträde.*



Beau 23

Till Registraturen i Helsingfors.

Härstades.

Undertecknad, som enligt Senatens beslut af den 6/8 1918
blifvit finsk undersökt, får härmed vördsamt anhålla om att blifva
antagen som öfversättare i franska språket. Intyg bifogas.

Högaktningfullt.

E. Beauvain

Licencié en droit.

10 Nerra Kajen, Helsingfors.

10 North Kester, Helsinki.

bid. Rejs. Alex. Hais. : Finland

Undertecknade är i följande
 afseende Kungl. Maj:ts
 sammanträdade Grevskapet
 den 17 Januari 1811

Att Herr Edouard Deaumont, Licencé en droit,
 efter sådana insikter i svenska språket, som han
 fullkomligt förstår och vid översättning fullt korrekt
 kan återgeva svenska text, utlyses härmed.
 Helsingfors den 12 december 1916

Hugo Bergroth
 Lektor i svenska språket
 vid Helsingfors Universitet.

Rin
 85

Undertecknade äronförmänt
afseende Maistrade till Maistrade
sammanträdde om dagen
den 17 den 18 1895

Sign.

Esiteltiin

Kultaruppi Emil Nevan-
raunan

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisuottamusta
Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä

maungissa harjoittaa *Kulta- ja hopea seipäin liikettä*

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
maunukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
nähtävä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
kun myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
asetettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupp-
arekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen siinä tehtävä Terveystoimilautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

S. Hakaranta 17-18

Sign. *L 6*

Föredrogs en af *Invokatorerna Johan Satri*
Sandells hustru Erikas hustru
hå Sandell

ell Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
röende samt ~~Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom~~, anmäler sig
anad att i denna stad *johanna matvaruhandel*,

hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
at bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
elser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
samt jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
staförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom~~ *ävensom* för vidtagandet med
i ~~ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~hänkomande af försäljningsstolen~~, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

Sundvikshallen

Sign. 27

Föredrogs en af *Carl Fredrik Wierman*
Simon Alma Kullberg

till Magistraten ingifven skrift, hvari sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
roende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
innad att i denna stad *i den lapp- och mör-
skymroet.*

till hvilken rörelses idkande sökandens bemälde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
ett bifall, fänte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
telser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
samt jämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
etariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, äfvensom före vidtagandet med
en ifrågavarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
bekännande af försäljningslokalen, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Simon. 27

88
Sign.

Esiteltiin *Herrn Herra Björnisen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ehkä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *Ekakauppan*.

onka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
n antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
onka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätettävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivällä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminnesta ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimintalautakunnalle ilmoitus kauppuodinin hyväksymistä
varten, hakijalle ~~hakijan~~ *asiamiehelle* ilmoitettiin. Merkittiin.

Olinja 2637

Sign.

29

Esiteltiin *Leopoldus Juhon Heikkilä Ylshäimen*
vaivastalossa oleva Vihkeläinen
Ylshäimen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ehkä Maistraatin tielen, välittöömästi ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *peso- ja silmäkirjuri*;

onka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminnan ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
moudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimielimelautakunnalle ilmoitus kauppatodistuksen hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Olav 21

Sign.

8/10

Esiteltiin

Leikki Wilhelm von Norow

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ehkä, Maistraatin tietten, vallitsee itseään ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *maakataidon kauppaa*,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanu' myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteleoon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodit hyväksymistä~~
~~varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin.~~ Merkittiin.

Saarenpää

Wikenius Sign. 211
 Esitettiin ~~Wikenius~~ Johan Valfrid
 Wikeniusin vastaus Oulun kaupungin
 Wikeniusin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
 Maistraatin lieten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
 kaupungissa harjoittaa ruokajäsekkäät
 Kaappi,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
 on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
 todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluottoon;
 joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
 noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
 rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
 liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
 varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sauvokki. 8

Sign. 4/2

Esiteltiin *Hygienisuoja Petteri Kauppien*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *ruoka- ja sekatavarain*
kauppaa,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen soostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloön;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kaupp-
arekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ~~ennen kuin~~ hän atkaa kysymyksessä olevan
liikkeen ~~siltä~~ tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten ~~hakijalle~~ hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sandvickshallen

Sign.

213

Esiteltiin

Lönnroth Samuel Mathias

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ehkä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *suuporaliikettä*?

Liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanonua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloön;
ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätettävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päiväältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppuodinin hyväksymistä
varten hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Antony 44

Sign.

214

Esiteltiin

Leipari Antti Rönkä

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ehkä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *maalla ja metsätaloutta*
kauppaa

Maistraatin liikkeen harjoittamiseen hakija mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottaa liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
pudotettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
arten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Alk. 36

Sign. 215
Esiteltiin *neiti Selma Maria Korhonen*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *ruokojen sekatuonon*
kauppaa,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija saottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
oudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, ennenkuin hän ottaa kysymyksessä olevaa~~
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Saundvickshallen

Sign. § 16

Esitettiin

*Liikemies Teodor Mikkelin
varas Olavi Mikkelin*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ehkä Maistraatin tieteen, välttisee itseänsä ja omatsuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *ruoka- ja sekatavara-
kauppaa*.

Ennen liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vasten maan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
pudotettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän atkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
vasta, hakijalle hakijan astamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sauvokalle

Sign.

17

Esiteltiin

työnantaja R. V. Karénin vaimo
Joa Sofia Karénin

Maiistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
Maistraatin tieteen, valitsee itsensä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *Alkoholikauppa*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Takoisuuslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tu'ce toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
moudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppuudin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sij.?

Sign.

218

Esiteltiin

seur. Heli Alina Kauppinen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *ruokajohdattamien*
Kauppinen

onka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloön;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
muidatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan ~~asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

N. J. Linnarj. 17

Esiteltiin

Sign. *F. 19*
Wm. Lyyti Mattila
Wtman

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
häikä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *maala-jokipokkappa*.

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
lounastettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimilautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

N. Järnqvist 17

Sign.

420

Esiteltiin Kauppa-Kunta Seura
Kunnasta

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä

kaupungissa harjoittaa eläkkeen hoitoa varten
maksaa Ennen Eläkkeen Kunnasta
Eläkkeen hoitoa Tammikuusta
ja sekatavarakaupasta.

Ennen liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
oudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kaupp-
arekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupparekisterin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sinon. 6

Sign. 223

Föredrogs en af H. Bonjournier's Tobaks-
fabrik, Albi i Schweiz,

till Magistraten i tvänne exemplar ingifven skrift, hvori sökanden anmäler sig sinnad att
i denna stad fabrikanusåttas tillverka
cigaretter, cigarer, rökpipor och
cigaretthyllor

och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag, hvarjämte
det ena exemplaret af förenämnda anmälningskrift skulle öfversändas till Tullstyrelsen.
Antecknades.

Marx. 5

Sign.

824

Esiteltiin

Maappias Ants Olgamann

Maistraatille kahdessa kappaleessa jättämä kirjelmä, jossa hakija ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *taxatööri*

ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa edellämainitun ilmoituksen kaksoiskappale oli lähetettävä Tullihallitukselle. Merkittiin.

Frederik. 47

Sign.

225

Esitelyin Kaudittori Frans Reissman
Eklöfin vaimo Olga Eklöfin
Eklöfin

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tieton, vallitsee itseänsä ja omaisuutensa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa ruokatalon kauppaa,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloan;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä
varten, hakijalle hän asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sandvick-halli

Sign. *£27*

Maistraatilta on *ajuri Sulo Keränen*
Tuomella,

joka on näyttänyt nauttivansa kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa ammattimaisesti harjoittaa automobiililiikettä; ja on Maistraatti katsonut kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua ehdolla, että hakija tarkoit. noudattaa niin hyvin automobiililiikenteelle täällä vahvistettuja järjestyssääntöjä kuin myöskin katuliikkeen järjestämiseksi voimassa olevia tahi vastedes annettavia säännöksiä; ollen hakijan, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näyttäminen tämä pyöläkirjanote ynnä asianomaisen tarkastusmiehen todistus siitä että automobiili on hyväksytty kaupungin poliisilaitokselle, jonka tulee määrätä automobiilin järjestysnumero ja hyväksyä automobiilin kuljettaja. Merkittiin.

Sign. 828

Maistraatilta on *autonkuljettaj.* Sinis
Anders Hellekivi

joka on näyttänyt nauttivansa kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa ammattimaisesti harjoittaa automobiililiikettä; ja on Maistraatti katsonut kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa niin hyvin automobiililiikenteelle täällä vahvistettuja järjestyssääntöjä kuin myöskin katuliikkeen järjestämiseksi voimassa olevia tahi vastedes annettavia säännöksiä; ollen hakijan, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näyttäminen tämä pyötakekirjanote ynnä asianomaisen tarkastusmiehen todistus siitä että automobiili on hyväksytty kaupungin poliisilaitokselle, jonka tulee määrätä automobiilin järjestysnumero ja hyväksyä automobiilin kuljettaja. Merkittiin.

Sign. 829

Maistraatilla on *vilajänsalona*
Rachel Anna Maria Peterson

joka on näyttänyt nauttivansa kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa ammattimaisesti harjoittaa automobiili liikettä; ja on Maistraatti katsonut kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa niin hyvin automobiili liikenteelle täällä vahvistettuja järjestyssääntöjä kuin myöskin katuliikkeen järjestämiseksi voimassa olevia tahi vastedes annettavia säännöksiä; ollen hakijan, ennen näin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näyttäminen tämä pyötekirjanote ynnä asianomaisen tarkastusmiehen todistus siitä että automobiili on hyväksytty kaupungin poliisilaitokselle, jonka tulee määrätä automobiilin järjestysnumero ja hyväksyä automobiilin kuljettaja. Merkittiin.

Sign. 230

Föredrogs en af *Sömnarekamblerne*
Leivonen

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
troende samt, Magistraten veterligen, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
sinnad att i denna stad *7000 snatvarakanner*,

till hvilken rörelses idkande sökandens bemöjde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jänte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till esterrättelse föreskrifterna i Kejsrerliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~öfvensom före vidtagandet med~~
den ~~ifrågavarande~~ rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för
~~godkännande af försäljningslokalen~~, sökanden sökandeombudet underrättades. Antecknades.

Slagnadskallen

Sign.

231

Esiteltiin

Mies Alvar Oksanen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
hä, Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa

ruoka- ja sekatavarain
kauppaa,

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloön;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrättyä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessään olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppaopidin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sandvickhallen

Sign.

32

Esitettiin

Syönte Ant. Nauanen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
 ehkä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
 kaupungissa harjoittaa *ruokatalonrakennusta*

mukaan liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
 antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 tuksista, joita hakija sanottua liikeyä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
 todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
 ja kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
 määrättyä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
 rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä enemmän kuin hän alkaa kysymyksessä olevan
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystalonlautakunnalle ilmoitus kauppaopidin hyväksymistä~~
 täten, hakijalle hakijan esiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sandvickshallen

Sign. § 33

Esitettiin

Hiltunen *Anttonen Väinö Johanne*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ehkä, Maistraatin tieteen, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *agentuuriliikettä;*

liikkeen harjoittamiseen hakijan mieltä, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluettelo;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
määrätettävä määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kauppaopidin hyväksymistä
varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Sign. 234

Esiteltiin

Carl Stig Olhaisen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
ehkä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittuen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
pudotettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivästä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä, ennenkuin hän alkaa kysymyksessä olevan
liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimituslautakunnalle ilmoitus kauppapuodin hyväksymistä
arten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Grönberg 5

Sign. *§ 55*
Esiteltiin *neon Olga Kellinmies,*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta
sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä
kaupungissa harjoittaa *kauppa- ja lyhytkauppari*
kauppa,

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinikään esille jätetyn todistuksen mukaan,
on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
muksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon;
joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin,
noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivältä toukokuuta 1895 kauppa-
rekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, ~~sekä, onnakuin hän alkaa kysymyksessä olevan~~
~~liikkeen, siitä tehtävä Terveystoimikunnalle ilmoitus kaupapuodin hyväksymistä~~
~~varten hakijalle hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.

Frederik 55

Sign. § 36

Esiteltiin *Aglaetia Th. H. H. H.*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka näytti nauttivansa kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuuttansa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *polttopuukärry,*

jonka liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan, on antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitoumuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta minkä ohessa merkintä, Taksoituslautakunnan tietoon, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarinluetteloon; joka kuin myöskin että hakijan on, mitä tulee toiminimen ilmoittamiseen kaupparekisteriin, noudatettava määräyksiä Keisarillisessa asetuksessa 2 päivällä toukokuuta 1895 kaupparekisteristä sekä toiminimestä ja prokurasta, sekä ~~ennen kuin hän atkaa kysymyksessä olevan liikkeen, siitä tehtävä~~ Terveystoimikunnan ilmoitus kaupparekisterin hyväksymistä varten hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Bankkine 3

Sign.

237

Fjæredrogs en af *Sand Clausen i N. Kresen*
Knutte Joh. Kari Kresen

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig äga medborgerligt för-
boende samt, ~~Magistraten vederliden~~, råder öfver sig själf och sin egendom, anmäler sig
kännad att i denna stad *i N. Kresen - att emellan*
handelt,

till hvilken rörelses idkande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lämnat
sitt bifall, jämte det han förklarar sig villig ansvara för alla af rörelsen härflytande förbin-
delser; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom protokollsutdrag,
hvarjämte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens
notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, beträffande anmälan till handels-
registret, ställa sig till efterrättelse föreskrifterna i Kejsarliga förordningen af den 2 maj
1895, angående handelsregister samt om firma och prokura, ~~ävensom före vidtagandet med~~
~~den ifrågakvarande rörelsen därom hos Hälsovårdsnämnden göra föreskrifven anmälan för~~
~~godkännande af försäljningslokalen, sökanden sökandembudet underrättades. Antecknades.~~

Sand Clausen

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 9 september 1919.

N:o 782.

Till Magistraten.

Vid i dag skedd föredragning av Drätselkammarens i skrivelse av den 5 innevarande september N:o 832 gjorda framställning angående övertagande för stadens räkning av särskilda statsverket tillhöriga byggnader för lindrande av bostadsbristen, hava Stadsfullmäktige, med bifall till Kammarens berörda framställning, beslutat uppdraga åt Kammaren att för en köpeskilling av Fmk 14,000:- av statsverket inköpa de s.k. flygbarackerna i Hermanstad samt träffa avtal angående de å Harakka holme befintliga byggnadernas övertagande av staden för en tid av minst tio år och på villkor att staden, för den händelse statsverket efter utgången av sistnämnda tidsperiod skulle återfordra byggnaderna å Harakka, icke berättigas erhålla ersättning för å dem nedlagda kostnader, att överlämna åt Socialnämnden förvaltningen av ifrågavarande byggnadskomplexer; samt att för bestridande av de med nämnda inköp och byggnadernas istandsättande förenade kostnaderna å sina dis-

1424 B. 202
1919
HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, syyskuun 9 päivänä 1919.

N:o 782.

Maistraatille.

Tänä päivänä esiteltäessä Rahatoimikamarin kirjelmässä kuluvaan syyskuun 5 päivästä N:o 832 tehtyä esitystä erinäisten valtiolle kuuluvain rakennusten ottamisesta kaupungin haltuun asunonpuutteen lieventämiseksi on Kaupunginvaltuusto, mainittuun Rahatoimikamarin esitykseen myöntyen, päättänyt antaa Kamarin toimeksi 14,000 markan hinnasta valtiolta ostaa Hermannin n.s. lentoparakit sekä tehdä sopimuksen Harakan saarella olevain rakennusten ottamisesta kaupungin haltuun vähintään kymmenen vuoden ajaksi ja sillä ehdolla, että kaupunki, siinä tapauksessa että valtio viimeksi mainitun ajanjakson kuluu vaatii Harakan rakennuksia takaisin, ei ole oikeutettu saamaan korvausta niihin panemistaan kustannuksista; antaa ruheenalaisten rakennusryhmiin hallinnon Sosialilautakunnan toimeksi sekä mainitusta ostosta ja rakennusten kuntoonpanosta koituviin kustannuksiin käyttövaroistaan osottaa 139,000 markkaa. Edellä kerrottu päätöksensä on Kau-

positionsmedel bevilja ett anslag av
Fmk 139,000:-.

Om förestående beslut få Stads-
fullmäktige äran meddela Magistraten
i avseende å kännedom samt Drätselkam-
marens, Socialnämndens och Styrelsens
för stadens allmänna arbeten delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

punginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Ma-
istraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin,
Sosialilautakunnan ja kaupungin yleisten
töiden Hallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

K. A. P. Lohman

Th. P. R. Lohman

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 9 september 1919.

N:o 794.

Till Magistraten.

Sedan Drätselkammaren uti skrivelse
av den 11 sistlidne juni N:o 586 hos
Stadsfullmäktige anmält, att Kammar-
en uppdragit åt Byggnadskontoret att verk-
ställa nödigbefunnen reparation av det
omkring skolträdgården invid Fabriks-
gatan uppförda staketet och de därstä-
des befintliga redskapsskjulen, hava
Stadsfullmäktige å 1 dag hållet samman-
träde å sina dispositionsmedel anvisat
Fmk 2,200:- för täckande av kostnaden
för omförmälda reparationsarbeten.

Om förestående beslut få Stadsfull-
mäktige äran meddela Magistraten i
avseende å kännedom samt Drätselkamma-
rens och Styrelsens för stadens all-
männa arbeten delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

K. A. P. Lohman

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, syyskuun 9 päivänä 1919.

N:o 794.

Maistraatille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä viime
kesäkuun 11 päivästä N:o 586 Kaupungin-
valtuustolle ilmoitettua, että Kamari
oli antanut Rakennuskonttorin toimeksi-
teettää Tentaankadun koulupuuterhaa ym-
pärväisen aidan ja sikäläisten kaluva-
jain tarpeelliset korjaukset, on Kaupun-
ginvaltuusto tänä päivänä pitämässään
kokouksessa käytettävistä osottanut
2,200 markkaa mainittujen korjaustöiden
kustannuksiin.

Edellä kerrottu päätöksensä on Kau-
punginvaltuustolla kunnia ilmoittaa
Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikama-
rin ja kaupungin yleisten töiden Halli-
tuksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

Th. P. R. Lohman

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 9 september 1919.

N:o 795.

Till Magistraten.

Med föranledande av Drätselkammarens i skrivelse av den 8 sistlidna augusti N:o 743 gjorda framställning angående upplåtande av plats för partihandel med fisk, hava Stadsfullmäktige å i dag hållet sammanträde beslutit, att det av fiskbörsern härstädes tidigare disponerade området å tomten N:o 1 vid Södra Magasinsgatan skall tillävidare för ifrågavarande ändamål upplåtas, likväl endast i den mån tomten icke är behöfvlig för utvidgning av kommunala arbetsförmedlingsstyran; att för områdets förvaltning och underhåll från den 1 innevarande september till årets utgång å sina dispositionsmedel anvisa Fmk 6,000:- samt för inköp av diverse inventarier Fmk 2,000:-, eller sammanlagt Fmk 8,000:-.

Tillika hava Stadsfullmäktige beslutit uppdraga åt Kammaren att vidtaga de åtgärder, som av förestående beslut påkallas, samt anmoda Kammaren att tillse, det hälsövarsordningens bestämmingar vid ifrågavarande handel i avseende å hygien noga efterföljas.

1426 B. 20 C. HELSINGIN
1919
STADSFULLMÄKTIGE KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, syyskuun 9 päivänä 1919.

N:o 795.

Maistraatille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä viime elokuun 8 päivältä N:o 743 tehdyn, paikan luovuttamista kaikin tukkukauppa varten koskevan esityksen johdosta on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa päättänyt, että täkäläisen kalapörssin aikaisemmin käyttämä alue Etelä Makasiininkadun tontilla N:o 1 on toistaiseksi luovutettava mainittuun tarkoitukseen, kuitenkin ainastaan sikäli kuin tonttia ei tarvita Kunnallisen työväälityksen toimiston laajentamiseen, minkä ohessa Valtuusto on alueen hallintoa ja kunnossapitoa varten kuluva syyskuun 1 päivästä tämän vuoden loppuun käyttövaroitetaan osottanut 6,000 markkaa sekä erinäisiä kaluston oston 2,000 markkaa eli yhteensä 8,000 markkaa.

Samalla on Kaupunginvaltuusto päättänyt antaa Kamarin tehtäväksi ryhtyä edellä kerrotusta pää-

Om förestående beslut få stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Hälsovårdsnämndens delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

töksest ämneutviin toimenpiteisiin sekä kehottaa Kamaria katsomaan, että terveydenhoitojärjestyksen määräyksiä puheensalissa kaupassa terveydellisiin oloihin nähden tarkoin noudatetaan.

Edellä kerrotut päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Terveydenhoitolaikunnan tietoon saattavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

R. O. Linn

Knut Rönkä

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 9 september 1919.

N:o 798.

Till Magistraten.

På därom av Drätselkammaren i skrivelse av den 22 sistlidna augusti N:o 774 gjord framställning hava stadsfullmäktige å i dag hållet sammanträde förordnat första aktuarien vid Statistiska kontoret filosofiemagistern Otto Bruun att bestrida föreståndartjänsten vid nämnda kontor intill dess densamma varden ordinariter besatt, emot åtnjutande av de med tjänsten förenade avlöningsförmåner.

Om förestående beslut få stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt för Drätselkammarens och Statistiska kontorets delgivanden.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

N:o 1427 B. O. C.
1919
Stad 1919
19

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, syyskuun 9 päivänä 1919.

N:o 798.

Maistraatille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä viime elokuun 22 päivästä N:o 774 tehdystä esityksestä on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa määrännyt Tilastokonttorin ensimmäisen aktuaarin, filosofianmaisteri Otto Bruunin hoitamaan mainitun konttorin johtajanvirkaa, kunnes se vakinaisesti täytetään, nauttimalla hyväkseen virkaan liittyvät palkkaedut.

Edellä kerrottu päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja Tilastokonttorin tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

R. O. Linn

Knut Rönkä

HELSINGFORS
STADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, den 9 september 1919.

N:o 800.

Till Magistraten.

Sedan Drätselkammaren i skrivelse av den 15 sistlidna augusti N:o 764 anmält, att Kammaren sett sig nödsakad giva stadens Byggnadskontor i uppdrag att omedelbart utföra en del omändrings- och reparationsarbeten i Drätselkontorets lokal, hava Stadsfullmäktige å i dag hållet sammanträde godkänt Kammarens omförmälda åtgärd samt å sina dispositi-
onsmedel för ändamålet anvisat Fmk 23,700:--.

Om förestående beslut få Stadsfullmäktige äran meddela Magistraten i avseende å kännedom samt Drätselkammarens och Styrelsens för stadens allmänna arbeten delgivande.

På Stadsfullmäktiges vägar:

1428 B. C.
1919
9

HELSINGIN
KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, syyskuun 9 päivänä 1919.

N:o 800.

Maistraatille.

Rahatoimikamarin kirjelmässä viime elokuun 15 päivästä N:o 764 ilmoitettua, että se oli katsonut tarpeelliseksi antaa kaupungin Rakennuskonttorin toimeksi heti teettää eräät mautos- ja korjaustyöt Rahatoimikonttorin huoneistossa, on Kaupunginvaltuusto tänä päivänä pitämässään kokouksessa hyväksynyt Kamarin vastamainitun toimenpiteen sekä käyttä-
roistaan tarkoitukseen osottanut 23,700 markkaa.

Edellä kerrottu päätöksensä on Kaupunginvaltuustolla kunnia ilmoittaa Maistraatin tiedoksi sekä Rahatoimikamarin ja kaupungin yleisten töiden Hallituksen tietoon saatettavaksi.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

[Signature]

Sign. *Serybo* 243

Fastlytsaktivalet Bergbo
använder namn på Bäckström
och Rannar Frånberg

om tillstånd till *salv, eld och vatten*
å tomten N:o *7* vid *Skrevviesgatan* i kvarteret N:o *22* af
denna stad i enlighet med *—* för sådant ändamål uppgjorda, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlämnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign. *Fru*)

som upplästes och jämfördes med de inlämnade ritningarna, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillärnade

[illegible]

HELSINGFORS STADS
BYGGNADSINSPEKTIONSKONTOR

Helsingfors, den 15 sept. 1919.

—o—

.N 123.

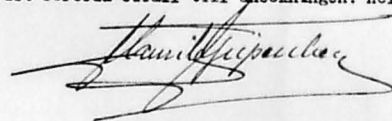
Den 23

År 1919 den 15 september förrättades å F. A. B. Bergbo tillhörande gården å tomten N:o 7 vid Ehrensårdsvägen i kvarteret N:o 227 av denna Helsingfors stad sådan syn, som föreskrives i § 65 av den för staden gällande byggnadsordning.

Vid förrättningen erfors, efter skedd granskning av ritningarna, att med ansöknings avsågs fasad-, eldstads- och byggnadsförändring omfattande:

inredande av tre rum med kakelugn och två kök med hällspisel i vindsvåningen.

Ehuru ritningarna stå i strid med bestämmelserna angående vindsvåning i § 53 av nu gällande byggnadsordning, får undertecknad med beaktande av att ritningarna till fasadförändringen tidigare i behörig ordning blivit fastställda och med hänsyn till nu rådande bostadsbrist förorda bifall till ansöknings. Helsingfors, som ovan.



Herman Tander

243

(se 4/10. Deybo)

Sammanträdesprotokoll
24. 1. 1916.

Supplera.

Ed. Ahnström

Ref. 1/2
7 2 1916